

188216

Decreti del Presidente - Parte 1 - Anno 2019

Regione Autonoma Trentino-Alto Adige
DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE
 del 2 dicembre 2019, n. 99

Regolamento concernente “Modifica del regolamento di esecuzione delle leggi regionali 18 febbraio 2005, n. 1 e 25 luglio 1992, n. 7 approvato con decreto del Presidente della Regione 4 giugno 2008, n. 3/L e s.m.”

IL PRESIDENTE

Visto l'articolo 6 dello Statuto di autonomia approvato con D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670;

Visto l'art. 43 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670, recante “Approvazione del testo unico delle leggi costituzionali concernenti lo Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige”, in base al quale il Presidente della Regione emana, con suo decreto, i regolamenti deliberati dalla Giunta;

Vista la legge regionale 25 luglio 1992, n. 7 concernente “Interventi di previdenza integrativa a favore delle persone autorizzate ai versamenti contributivi volontari e dei coltivatori diretti, mezzadri e coloni” e s.m.;

Vista la legge regionale 18 febbraio 2005, n. 1 concernente “Pacchetto famiglia e previdenza sociale” e s.m.;

Viste le disposizioni di esecuzione delle suddette LLRR n. 7/1992 e n. 1/2005 contenute nel regolamento approvato con decreto del Presidente della Regione 4 giugno 2008, n. 3/L e s.m.;

Rilevata l'opportunità di modificare il suddetto regolamento al fine di semplificare la gestione amministrativa dei contributi destinati al sostegno della previdenza complementare previsti dagli artt. 1 e 2 della citata LR n. 1/2005 e s.m. e dall'art. 6-ter della menzionata LR n. 7/1992 e s.m. prevedendo che la fase di erogazione degli stessi ai soggetti beneficiari sia affidata dalla Provincia autonoma territorialmente competente a Pensplan Centrum S.p.A., società istituita ai sensi dell'articolo 3 comma 2 della legge regionale 27 febbraio 1997, n. 3 e s.m., la quale provvederà

Dekrete des Präsidenten/Landeshauptmanns - 1. Teil - Jahr 2019

Autonome Region Trentino-Südtirol
DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER REGION
 vom 2. Dezember 2019, Nr. 99

Verordnung „Änderung der mit Dekret des Präsidenten der Region vom 4. Juni 2008, Nr. 3/L i.d.g.F. genehmigten Durchführungsverordnung zu den Regionalgesetzen vom 18. Februar 2005, Nr. 1 und vom 25. Juli 1992, Nr. 7“

Aufgrund des Art. 6 des mit DPR vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten Sonderautonomiestatuts;

Aufgrund des Art. 43 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 „Genehmigung des vereinheitlichten Textes der Verfassungsgesetze, die das Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffen“, in dem vorgesehen wird, dass der Präsident der Region mit eigenem Dekret die der Regionalregierung beschlossenen Verordnungen erlässt;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 25. Juli 1992, Nr. 7 „Maßnahmen der Ergänzungsvorsorge zugunsten der zu den freiwilligen Beitragszahlungen ermächtigten Personen und der Bauern, Halb- und Teilpächter“ i.d.g.F.;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 18. Februar 2005, Nr. 1 „Familienpaket und Sozialvorsorge“ i.d.g.F.;

Aufgrund der Bestimmungen der mit Dekret des Präsidenten der Region vom 4. Juni 2008, Nr. 3/L i.d.g.F. genehmigten Durchführungsverordnung zu den RG Nr. 7/1992 und Nr. 1/2005;

Nach Dafürhalten, die genannte Verordnung im Sinne einer Vereinfachung der Verwaltung der Beiträge zur Unterstützung der Zusatzvorsorge laut Art. 1 und 2 des RG Nr. 1/2005 i.d.g.F. und laut Art. 6-ter des RG Nr. 7/1992 i.d.g.F. zu ändern, indem vorgesehen wird, dass die gebietsmäßig zuständige Autonome Provinz die Auszahlung der Beiträge an die Empfänger der im Sinne des Art. 3 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 27. Februar 1997, Nr. 3 i.d.g.F. errichteten Gesellschaft Pensplan Centrum AG anvertraut, welche ihrerseits diese Beiträge direkt in die individuelle

essa stessa a versare i suddetti contributi direttamente sulla posizione individuale della forma pensionistica complementare di cui al decreto legislativo 5 dicembre 2005, n. 252 e s.m. cui risulta iscritto il soggetto interessato;

Tenuto conto della decisione del Comitato di coordinamento previsto dall'art. 3 del Patto parasociale concernente la partecipazione nella società Pensplan Centrum S.p.A., che nella seduta di data 18 settembre u.s. ha concordato di affidare la suddetta attività di versamento dei contributi in argomento nelle forme pensionistiche complementari a Pensplan Centrum S.p.A. con oneri a carico della società;

Su conforme deliberazione della Giunta regionale di data 28 novembre 2019, n. 255,

decreta

- è emanato il seguente regolamento.

MODIFICA DEL REGOLAMENTO DI ESECUZIONE DELLE LEGGI REGIONALI 18 FEBBRAIO 2005, N. 1 E 25 LUGLIO 1992, N. 7 APPROVATO CON DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE 4 GIUGNO 2008, N. 3/L E S.M.

Art. 1

(Modifica dell'articolo 2 del decreto del Presidente della Regione 4 giugno 2008, n. 3/L e s.m.)

1. All'articolo 2 del decreto del Presidente della Regione 4 giugno 2008, n. 3/L e s.m. il comma 1-bis è sostituito dal seguente:

“1-bis Nel caso in cui i contributi previsti dall'articolo 1 della LR 1/2005 vengano richiesti a sostegno della previdenza complementare i contributi stessi vengono calcolati proporzionalmente al numero di settimane o mesi interi relativi ai periodi di cui all'articolo 1 comma 5 o di svolgimento dell'attività lavorativa a tempo parziale e trasferiti, da parte della Provincia autonoma territorialmente competente, alla società Pensplan Centrum S.p.A., istituita ai sensi dell'articolo 3 comma 2 della legge regionale 27 febbraio 1997, n. 3 e s.m. (di seguito PPC), previa verifica della sussistenza delle condizioni di cui ai commi 1-quater e 1-quinquies. PPC provvede a sua volta a

Rentenposition bei der Zusatzrentenform laut GvD vom 5. Dezember 2005, Nr. 252, bei der die betreffende Person eingeschrieben ist, überweist;

In Anbetracht der Tatsache, dass das Koordinierungskomitee laut Art. 3 der gesellschaftsrechtlichen Nebenvereinbarung betreffend die Beteiligung an der Gesellschaft Pensplan Centrum AG in der Sitzung vom 18. September 2019 beschlossen hat, Pensplan Centrum mit der Überweisung der genannten Beiträge in die Zusatzrentenformen – mit Kosten zu Lasten der Gesellschaft – zu beauftragen;

Aufgrund des entsprechenden Beschlusses der Regionalregierung vom 28. November 2019, Nr. 255

verfügt

DER PRÄSIDENT

- die nachstehende Verordnung wird erlassen.

ÄNDERUNG DER MIT DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER REGION VOM 4. JUNI 2008, NR. 3/L I.D.G.F. GENEHMIGTEN DURCHFÜHRUNGSVERORDNUNG ZU DEN REGIONALGESETZEN VOM 18. FEBRUAR 2005, NR. 1 UND VOM 25. JULI 1992, NR. 7

Art. 1

(Änderung des Art. 2 des Dekretes des Präsidenten der Region vom 4. Juni 2008, Nr. 3/L i.d.g.F.)

(1) Im Art. 2 des Dekretes des Präsidenten der Region vom 4. Juni 2008, Nr. 3/L i.d.g.F. wird der Abs. 1-bis durch den nachstehenden Absatz ersetzt:

„(1-bis) Bei Beantragung der Beiträge laut Art. 1 des RG Nr. 1/2005 zur Unterstützung der Zusatzvorsorge werden dieselben proportional zur Anzahl der ganzen Wochen oder Monate in Bezug auf die Zeiträume laut Art. 1 Abs. 5 oder auf die Zeiträume der Ausübung von Teilzeitarbeit berechnet und – nach vorheriger Feststellung der Voraussetzungen laut Abs. 1-quater und 1-quinquies – von der gebietsmäßig zuständigen Provinz an die im Sinne des Art. 3 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 27. Februar 1997, Nr. 3 i.d.g.F. errichtete Gesellschaft Pensplan Centrum AG (in der Folge PPC) überwiesen. PPC zahlt die Beiträge wiederum direkt in die individuelle Zu-

versarli direttamente sulla posizione individuale della forma pensionistica complementare cui risulta iscritto/a il/la beneficiario/a. Con apposita convenzione tra ciascuna delle due Province autonome e PPC sono stabiliti i rapporti e gli obblighi reciproci, nonché quant'altro si renda necessario per l'esplicazione dell'attività oggetto di convenzione. Qualora al momento dell'erogazione non risulti più alcuna posizione di previdenza complementare a seguito di pensionamento o riscatto totale le somme spettanti sono versate direttamente dalla Provincia autonoma territorialmente competente all'interessato/a; in caso di decesso la Provincia provvede a versare le somme spettanti direttamente agli eredi. Trovano applicazione le disposizioni seguenti in quanto compatibili.”.

2. Le disposizioni di cui al comma 1 si applicano anche con riguardo alle somme non ancora versate sulla posizione individuale pensionistica del/la beneficiario/a alla data di entrata in vigore del presente decreto, a prescindere dal periodo di riferimento del contributo.

Il presente decreto è pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione ed entra in vigore il quindicesimo giorno successivo alla sua pubblicazione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

IL PRESIDENTE
ARNO KOMPATSCHER
Firmato digitalmente

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs.39/93).

satzrentenposition der empfangsberechtigten Person ein. In einer spezifischen Vereinbarung zwischen einer jeden der beiden Autonomen Provinzen und PPC werden die Beziehungen und gegenseitigen Verpflichtungen sowie jede sonstige für die Umsetzung erforderliche Einzelheit geregelt. Wenn zum Zeitpunkt der Entrichtung keine Zusatzrentenposition mehr besteht, weil die betreffende Person in den Ruhestand getreten ist oder die eingezahlten Beiträge vollständig abgelöst hat, werden ihr die zustehenden Beträge von der gebietsmäßig zuständigen Autonomen Provinz direkt ausgezahlt; bei Ableben zahlt die Provinz die zustehenden Beträge direkt an die Erben aus. Es gelten – sofern vereinbar – die nachstehenden Bestimmungen.“;

(2) Die Bestimmungen laut Abs. 1 finden – unabhängig vom Bezugszeitraum des Beitrags – auch für die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens dieses Dekrets noch nicht in die individuelle Rentenposition der empfangsberechtigten Person überwiesenen Beträge Anwendung.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen und tritt am fünfzehnten Tag nach seiner Veröffentlichung in Kraft.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

DER PRÄSIDENT
ARNO KOMPATSCHER
digital signiert

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es die für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).